

Brandner, Aleš

**[Zborník Filozofickej fakulty Univerzity Komenského]**

*Opera Slavica*. 2003, vol. 13, iss. 2, pp. 59-61

ISSN 1211-7676

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/117871>

Access Date: 18. 12. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

Дослідження виконано на чеському мовному матеріалі, тому доречно, що автор привертає увагу читача до особливостей чеського мовного етикету. Вивчення чеського мовного етикету в чесько-українському зіставному плані, що спирається на мовну ситуаційну еквівалентність, збагачує дослідження функцій і значень ПК в комунікативному контексті.

Нова монографія гідно представляє традиції української богемістики: вона подає нові дані про закономірності комунікативно-прагматичного функціонування прагматичних кліше в реальному контексті і, тим самим, сприяє розв'язанню однієї з актуальних проблем сучасної лінгвістики – опису закономірностей уживання прагматично осмислених одиниць. Уперше на матеріалі чеської мови здійснено комплексний аналіз прагматичних кліше з урахуванням семантичного й прагматичного аспектів, встановлено й системно описано функціональні типи, виявлено корпус мовних засобів – індикаторів того чи іншого функціонального різновиду.

*Йозеф Андерш*

**Zborník Filozofickej fakulty Univerzity Komenského. Rossica Bratislavensia I. Jazykovedný zborník Katedry ruského jazyka a literatúry. Univerzita Komenského, Bratislava 2002, 124 s.**

Настоящий сборник является первой попыткой в предполагаемой серии сборников, составляемых на кафедре русского языка и литературы философского факультета Университета им. Коменского в Братиславе и посвященных результатам научно-исследовательской деятельности словацких русистов (т. е. сотрудников названной кафедры и других отечественных русистов), а также и зарубежных специалистов, работающих в разных областях русского языкознания.

В начале сборника помещено содержание («Содержание», с. 3), следует краткое вступительное слово («Предисловие», с. 5–6), в котором члены редколлегии задумываются над содержанием настоящего первого номера сборника, в котором включены статьи исключительно преподавателей вышеуказанной кафедры.

Тематика представленных в данном выпуске сборника статей разнообразна. Автором первой статьи «Ксенолексика испанского происхождения в русском языке периода 60–90-х годов 20 века», с. 7–24) является Е. Н. Барышникова. В ней рассматриваются лингвокультурные контакты русского и испанского языков, главным образом в период первой половины XX века, с собственно лингвистической точки зрения. Внимание уделяется заимствованиям из испанскоязычных областей. Я. Бенковичова предлагает впервые в словацкой русистской лингвистической литературе к обсуждению вопросы супплетивизмов с лексико-морфологической точки зрения в сопоставительном русско-словацком плане («К вопросу о супплетивизмах в русском и словацком языках», с. 25–29). В данном изложении сделана попытка определить понятие супплетивизма с учетом того, что широкое понимание лингвистами этого термина является подходящей исходной точкой

для сопоставления языков. Обзорная статья «С. И. Ожегов и его лексикографические наследники: информация о новых толковых словарях» (с. 31–36) того же автора посвящена столетию со дня рождения замечательного русского языковеда-лексикографа. В ней содержится, между прочим, информация о новейших толковых словарях русского языка – неизменных помощниках каждого русиста: языковеда, преподавателя, переводчика, студента. М. Янковичова излагает теоретические принципы и практические вопросы составления специальных переводных словарей, которые отличаются от принципов, имеющих место при составлении общих переводных словарей («*Dvojazyčná lexikografia a tvorba odborných prekladových slovníkov /na materiáli slovensko-ruských právnických slovníkov/*», с. 32–56). Автор приходит к выводу, что содержание понятия двуязычной лексикографии необходимо расширить: оно должно включать не только общую, но и специальную двуязычную лексикографию. Две статьи по фонетике и фонологии О. Кужеловой затрагивают два спорных вопроса – фонематичный/нефонематичный характер современных русских палатоведял («*Na prístupoch fonematickosti ruských spoluhlások [κ][ r][ x]*», с. 57–68) и слишком расшатанную в современном русском литературном языке реализацию нейтрализации дистинктивных признаков непалатализованности/палатализованности и нерезкости/резкости у русских парных твердых-мягких согласных фонем («*Mäkkostná neutralizácia v súčasnej spisovnej ruštine*», с. 69–92). З. Хосеуова обращает внимание на частную диахронно-синхронную лингвистическую проблему – на оценку явления редупликации частицы *бы* («*Редупликация частицы бы в русском языке*», с. 93–102). Редупликацией частицы *бы* считается ее секундарное употребление в условном наклонении и в синтаксических конструкциях с инфинитивом. Данная проблематика представляет своего рода периферийное явление, не вызывающее собой особого интереса языковедов. В большинстве случаев встречаются мнения, определяющие редупликацию *бы* как феномен разговорной речи. В статье доказывается необоснованность этих утверждений. Целью статьи Я. Светлика «*Syntaktický systém ruštiny v konfrontácii so slovenčinou – princípy vymedzenia vetných štruktúr ruštiny a slovenčiny*» (с. 103–113) является привлечение внимания читателей к принципам определения основных базовых структур моделей русского и словацкого языков в сопоставительном плане. На основе способов выражения предикативного ядра простых предложений выделяется автором шесть базовых структурных моделей двусоставных предложений и четыре базовые структурные модели односоставных предложений. Приводятся сходства и расхождения в структурах предложений обоих языков. Последние годы отмечены усилением интереса ученых-лингвистов к живой разговорной речи. Наиболее перспективным, по мнению Р. Х. Тугушевой, на ближайшее будущее направлением в этой области представляется исследование живого языка в рамках фатических разговорных жанров, основанное на когнитивной лингвистике и рассматривающее акт коммуникации во всей его онтологической специфике («*О некоторых особенностях живой речи словаков, чехов и русских*», с. 115–121). В настоящем изложении сравниваются конкретные экземпляры коммуникации в русском, словацком и отчасти в чешском языке; например, некоторые речевые формулы и слова с эмоцио-

нально-экспрессивной окраской, употребляемые при обращении, прощании..., как часть фразеологизмов и т. д.

В конце сборника помещен алфавитный список фамилий лингвистов, цитируемых в отдельных статьях («Указатель имен», с. 123–124).

Настоящий первый номер сборника призван познакомить более широкий круг коллег-русистов с частичными итогами научно-исследовательской работы сотрудников лингвистического отделения кафедры русского языка и литературы философского факультета Университета им. Коменского в Братиславе.

*Алеш Бранднер*

**Jazykovědná rusistika na počátku nového tisíciletí. Ústav slavistiky FF MU, Brno 2002, 234 s.**

V listopadu roku 2001 si česká rusistika připomněla nedožitě 80. narozeniny profesora PhDr. Romana Mrázka, CSc. Ústav slavistiky FF MU, na kterém dlouhá desetiletí prof. Mrázek působil, uspořádal u příležitosti tohoto výročí mezinárodní konferenci *Jazykovědná rusistika na počátku nového tisíciletí*. Konference se zúčastnila řada rusistů z ČR i ze zahraničí.

Kromě kolegů pana profesora Mrázka se konference účastnili také jeho žáci, kteří si během studia ani neuvědomovali, že mají jedinečnou příležitost účastnit se originálních přednášek a seminárních cvičení Romana Antonoviče, jak byl pan profesor svými kolegy a námi studenty oslovován. Patřila jsem mezi ně, když jsem v letech 1982–1987 studovala ruštinu na filozofické fakultě v Brně. Hned při prvním setkání nás, studenty 1. ročníku, pan profesor doslova omráčil rozsahem svých odborných znalostí, šíří osobních zájmů a hlavně lidským přístupem ke studentům všech ročníků. Proto při volbě vedoucího diplomové práce a jejího tématu byla volba jasná – stala jsem se diplomantkou pana profesora Mrázka a s velkým potěšením jsem se proto zúčastnila této vědecké konference.

Všechna vystoupení účastníků konference byla publikována ve sborníku *Jazykovědná rusistika na počátku nového tisíciletí*. Stanislav Žaža ve svém příspěvku *Česká jazykovědná rusistika na přelomu tisíciletí* hodnotí výsledky badatelské, publikační a ediční činnosti českých rusistů v závěru 20. století a nastiňuje perspektivy dalšího rozvoje lingvistické rusistiky v českých zemích na prahu 21. století. Ján Svetlík (*K prošlomu i budúcnemu sopolstaviteľného izu čenija ruskogo i slovackogo jazykov*) připomíná významné mezníky ve vývoji slovenské rusistiky od vzniku Slovanského semináře filozofické fakulty Univerzity Komenského v Bratislavě až po žhavou současnost. "Inventarizaci" historiografie lingvistiky v 19. a 20. století podrobila Halyna Myronova v příspěvku *Jazyk v istorii lingvistiky 19–20 vv. i novyje podchody k jeho osmysleniju*.

Prezentaci dvou protichůdných názorů ruské sociolingvistiky na současný stav publicistického verbálního úzu (krize jazyka vs. jeho demokratizace) provedl Jiří Gaz-